



EVROPSKO
RAČUNSKO
SODIŠČE

Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za kemikalije (ECHA) za proračunsko leto 2019

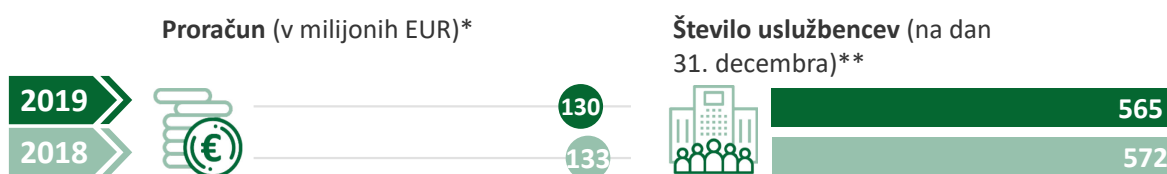
z odgovorom Agencije

Uvod

01 Evropska agencija za kemikalije (Agencija ali ECHA) s sedežem v Helsinkih je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta¹. Njene glavne naloge so zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja ter prosti pretok snovi na notranjem trgu in pospeševati konkurenčnost in inovacije. Agencija prispeva tudi k razvoju alternativnih metod za oceno nevarnosti v zvezi s snovmi.

02 V *diagramu 1* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji².

Diagram 1: ključni podatki o Agenciji



* Proračunski zneski temeljijo na skupnih odobritvah plačil, ki so bile na voljo v proračunskem letu.

** To so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci EU ter napoteni nacionalni strokovnjaki, niso pa vključeni agencijski delavci in svetovalci.

Vir: konsolidirani zaključni račun Evropske unije za proračunsko leto 2018 in začasni konsolidirani zaključni račun Evropske unije za proračunsko leto 2019, podatki o uslužbencih, ki jih je zagotovila Agencija

Informacije v podkrepitev izjave o zanesljivosti

03 Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. To dopolnjujejo dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev ter analizo informacij, ki jih je zagotovilo poslovodstvo Agencije.

¹ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

² Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.echa.europa.eu.

Izjava o zanesljivosti, ki jo Sodišče predloži Evropskemu parlamentu in Svetu – poročilo neodvisnega revizorja

Mnenje

04 Sodišče je revidiralo:

- (a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi³ in poročila o izvrševanju proračuna⁴ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom, v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

05 Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2019 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

³ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁴ Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zakornitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

06 Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Poudarjena zadeva

07 Ne da bi bili zato vprašljivi mnenji o zanesljivosti zaključnega računa ter zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom, želi Sodišče poudariti, da se Agencija delno sama financira, saj ji vse družbe, ki vložijo zahtevek za registracijo kemikalij, kot je določeno v uredbi o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij⁵, plačajo pristojbino. Pristojbine so odvisne od velikosti družbe (mikro, malo, srednje ali veliko podjetje) in količine registriranih kemikalij (različne mejne vrednosti).

08 Kot je določeno v izvedbeni uredbi⁶, Agencija izračunava pristojbine in izdaja račune zanje na podlagi informacij, ki jih zagotovijo družbe ob zahtevku za registracijo. Skladno z uredbi so mikro, mala in srednja podjetja (MSP) upravičena do znatnih znižanj pristojbin, in sicer v višini do 95 % standardne pristojbine. Od prvih registracij leta 2009 je 26 % družb v zahtevkih navedlo, da so mikro, mala ali srednja podjetja.

09 Agencija si je močno prizadevala za uvedbo naknadnih preverjanj velikosti družb, ki jo prijavijo MSP, kljub temu, da v zakonodaji to ni navedeno kot ena njenih glavnih nalog. Iz preverjanj, ki so bila izvedena od leta 2011 in do zdaj zaključena, je razvidno, da je 50 % MSP svojo velikost nepravilno opredelilo in posledično plačalo nižje pristojbine⁷. Velik delež napačnih navedb velikosti je mogoče pojasniti z ekonomsko spodbudo in tudi kompleksnostjo opredelitve MSP, kaže pa na omejitve sistema, ki se preveč opira na lastne izjave vlagateljev.

10 Za omilitev te situacije je Agencija po naknadnih preverjanjih, izvedenih do konca leta 2019, izdala račune (in prejela plačila) za popravke pristojbin (prilagoditve) in dodatne upravne takse v višini 32,2 milijona EUR. Vendar pa bo treba opraviti še veliko preverjanj, zato znesek preostalih popravkov pristojbin, ki jih je treba izvršiti, konec leta 2019 ni bil znan.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

11 Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2019, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Osnova za mnenja

12 Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja (ISA) in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI (ISSAI). Odgovornost Sodišča na podlagi teh standardov je natančneje opisana v delu tega poročila z naslovom Revizorjeva odgovornost. V skladu z etičnim kodeksom za poklicne računovodje, ki ga je izdal Odbor za mednarodne etične standarde za računovodje (kodeks IESBA), ter etičnimi zahtevami, relevantnimi za revizijo, ki jo izvaja Sodišče, je Sodišče neodvisno, poleg tega pa izpolnjuje tudi druge etične obveznosti v skladu s temi zahtevami in kodeksom IESBA. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za njegovo mnenje.

Odgovornosti posloводства in odgovornih za upravljanje

13 V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je posloводство Agencije odgovorno za pripravo in predstavitev njenega zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom. To vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Posloводство je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih z

⁵ Uredba (ES) št. 1907/2006.

⁶ Uredba Komisije (ES) št. 340/2008 o pristojbinah in taksah, plačljivih Evropski agenciji za kemikalije na podlagi Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) (UL L 107, 17.4.2008, str. 6).

⁷ Delež napačnih navedb velikosti se po letih razlikuje, vendar je razviden trend upadanja z 80 % leta 2011 in 35 % leta 2019.

uradnimi zahtevami, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

14 Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije za časovno neomejenost delovanja. Razkriti mora zadeve, povezane s časovno neomejenostjo delovanja Agencije, kadar je to ustrezno, ter uporabljati računovodenje na podlagi predpostavke o časovni neomejenosti delovanja, razen če poslovodstvo namerava likvidirati subjekt ali nehati poslovati ali če nima druge možnosti, kot da to stori.

15 Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja Agencije.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

16 Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa Agencije ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

17 Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencije, prejete od Komisije ali sodelujočih držav, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

18 Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil (vključno z nakupom sredstev) razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

19 Sodišče v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja (ISA) in mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI) med celotno revizijo uporablja strokovno presojo in ohranja strokovno skrbnost. Poleg tega:

- ugotavlja in ocenjuje tveganja pomembno napačnih navedb v zaključnem računu in pomembnih neskladij z njim povezanih transakcij z zahtevami pravnega okvira Evropske unije zaradi goljufije ali napake, pripravlja in izvaja revizijske postopke glede na ta tveganja ter pridobiva revizijske dokaze, ki so zadostna in ustrezna podlaga za njegovo mnenje. Tveganje, da se ne odkrijejo pomembno napačne navedbe ali neskladja, ki so posledica goljufij, je večje, kot da se ne odkrijejo pomembno napačne navedbe ali neskladja, ki so posledica napake, saj goljufije lahko vključujejo dogovarjanje, ponarejanje, načrtne opustitve, zavajajoče razlage ali pa izogibanje notranjim kontrolam,
- skuša razumeti notranje kontrole, relevantne za revizijo, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol,
- vrednoti ustreznost uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenost računovodskih ocen in z njimi povezanih razkritij posloводства,
- sprejema zaključke o ustreznosti tega, da je poslovodstvo uporabilo računovodstvo na osnovi predpostavke o zmožnosti časovne neomejenosti delovanja, ter glede na pridobljene revizijske dokaze tudi o tem, ali obstaja pomembna negotovost v zvezi z dogodki ali razmerami, ki bi lahko pomenili precejšen dvom o zmožnosti Agencije za časovno neomejenost delovanja. Če ugotovi, da pomembna negotovost obstaja, mora v svojih revizijskih poročilih opozoriti na s tem povezana razkritja v zaključnem računu ali pa, če so ta razkritja neustrezna, spremeniti svoje mnenje. Zaključki Sodišča temeljijo na revizijskih dokazih, pridobljenih do datuma njegovega revizijskega poročila. Toda zaradi dogodkov ali razmer po tem datumu lahko subjekt preneha nadaljnje delovanje,
- vrednoti celotno predstavitev, strukturo in vsebino zaključnega računa, vključno z razkritji, ter to, ali so v zaključnem računu pošteno predstavljene z njim povezane transakcije in dogodki,
- pridobiva zadostne ustrezne revizijske dokaze o finančnih informacijah Agencije, da bi lahko dalo mnenje o zaključnem računu in z njim povezanih transakcijah. Odgovorno je za usmerjanje, nadzor in izvedbo revizije. Revizijska mnenja so izključno odgovornost Sodišča,
- kadar je bilo to ustrezno, je Sodišče upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 70(6) finančne uredbe EU.

Sodišče komunicira s poslovodstvom, med drugim glede načrtovanega obsega in časovnega razporeda revizij ter pomembnih revizijskih ugotovitev, vključno z morebitnimi pomembnimi pomanjkljivostmi notranjih kontrol, ki jih odkrije pri svoji reviziji. Od zadev, o katerih komunicira z Agencijo, določi tiste, ki so bile najpomembnejše pri reviziji zaključnega računa za tekoče obdobje in so zato ključne revizijske zadeve. Te zadeve opiše v revizijskem poročilu, razen če je z zakoni ali predpisi prepovedano javno razkritje zadeve ali, v izredno redkih okoliščinah, če ugotovi, da se o zadevi v njegovem poročilu ne bi smelo poročati, ker bi bilo smiselno pričakovati, da bodo neugodne posledice tega poročanja večje od koristi javnega interesa.

20 Zaradi naslednjih opažanj mnenje Sodišča ni vprašljivo.

Opazanja o notranjih kontrolah

21 V razpisnih zahtevah je opisano, kaj namerava javni naročnik kupiti, pa tudi kakovost in cena, ki jo je pripravljen plačati. Zato je bistveno, da so te zahteve celovite, jasne in natančne. Sodišče je pri nekem revidiranem postopku za oddajo javnega naročila ugotovilo, da razpisne zahteve ponudnikom niso omogočale, da bi nedvoumno razumeli, kako naj v svoji finančni ponudbi določijo ceno danega artikla. Ker ponudbe niso bile primerljive, se je Agencija odločila postopek preklicati in ga ponovno začeti. To je postopek časovno podaljšalo in povzročilo tveganje za ugled Agencije.

22 Sodišče je revidiralo dva postopka zaposlovanja in v obeh ugotovilo, da postopek odločanja ni bil dovolj strukturiran in izčrpen, da bi zagotavljal jasno kronološko sled, iz katere je razvidno, kdaj so bili dokumenti odobreni in kdo jih je odobril. V enem od postopkov so zbrani dokazi na primer pokazali, da je izbirna komisija odobrila rezervni seznam šele po tem, ko ga je odobril izvršni direktor.

Spremljanje upoštevanja opažanj iz prejšnjih let

23 Pregled ukrepov, sprejetih na podlagi opažanj Sodišča iz prejšnjih let, je v **Prilogi**.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Alex Brenninkmeijer, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourggu 22. septembra 2020.

Za Evropsko računsko sodišče

Handwritten signature of Klaus-Heiner Lehne in black ink, consisting of the initials 'k-H' followed by a stylized 'se'.

Klaus-Heiner Lehne

Predsednik

Priloga – Spremljanje upoštevanja opažanj iz prejšnjih let

Leto	Opažanja Sodišča	Ukrepi, sprejeti na podlagi opažanj Sodišča (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2014	Odhodki za izvajanje uredbe o biocidnih proizvodih so se delno financirali iz prispevkov EU v proračun Agencije in ne iz pristojbin.	se izvaja
2016	Za razliko od ustanovnih uredb večine drugih agencij ustanovna uredba ECHA izrecno ne zahteva rednih zunanjih vrednotenj.	neizvedeno (ni v pristojnosti Agencije)
2017	Naknadna preverjanja, ki jih je opravila Agencija, so pokazala, da je več kot polovica družb nepravilno prijavila svojo velikost, kar je bistveno vplivalo na izračun pristojbin in prihodke Agencije. Nujno bi bilo treba pospešiti in končati naknadna preverjanja.	se izvaja
2017	Kadar Agencija odkrije napake, izda račune za popravke. Zdi se, da ima Agencija težave z izterjavo popravljenih pristojbin. Zaključni račun Agencije za leto 2017 vsebujejo rezervacijo za problematične terjatve v višini 2,8 milijona EUR (tj. 600 000 EUR več kot konec leta 2016).	se izvaja
2017	Za preverjanje količin, ki jih prijavijo družbe, so odgovorni nacionalni izvršni organi držav članic. Agencija nima izvršnih pristojnosti. Sposobnost Agencije za izvajanje njenih nalog je odvisna od nacionalnih organov. Vendar približno dve tretjini družb nista	se izvaja

Leto	Opažanja Sodišča	Ukrepi, sprejeti na podlagi opažanj Sodišča (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
	posodobili informacij o količinah kemikalij, s katerimi ravnajo, ki so jih navedle pri registraciji. To spodkopava uspešnost izvajanja uredbe REACH in vpliva na točnost izračuna pristojbin.	(ni v pristojnosti Agencije)
2017	Agencija objavlja razpise prostih delovnih mest na svojem spletišču in družbenih medijih, običajno pa ne tudi na spletišču Evropskega urada za izbor osebja (EPSO).	se izvaja
2018	Agencija bi morala sprejeti in začeti izvajati politiko o občutljivih delovnih mestih.	zaključen
2018	Agencija pričakuje, da se bodo pristojbine in takse od leta 2019 naprej bistveno znižale. Obstaja tveganje, da bi lahko relativno stabilne stopnje odhodkov in veliko manj predvidljive stopnje prihodkov negativno vplivale na delovanje Agencije in njeno izvrševanje proračuna. Agencija naj s Komisijo in proračunskimi organi začne razpravo o vzdržnem novem modelu financiranja.	se izvaja
2018	Pet družb je predstavilo ponudbe za okvirno pogodbo za zagotavljanje storitev infrastrukture IT. Pomembna razlika med vrednostjo pogodbe in dejanskimi ponodbami pomeni tveganje za dobro finančno poslovanje. Agencija bi morala biti pri finančnem poslovanju v zvezi s pogodbami IT stroga.	ni relevantno

Odgovor Agencije

21. Agencija je v začetnem razpisu dokumente za oddajo javnega naročila pripravila v skladu s predlogo Hansel in so bili ocenjeni kot jasni in izčrpni. Ker pa Agencija ni mogla popolnoma izključiti možnosti, da je eden izmed treh ponudnikov morda narobe razumel eno postavko v katalogu cen, se je odločila da postopek prekliče in ga ponovi, ter tako pritegne več konkurenčnih ponudnikov (ki ji je ponudil Hansel) ter tako zagotovi sorazmernost. Dodatno delo, potrebno za ponoven začetek postopka Hansel je bilo minimalno in brez posledic za ugled, v primerjavi z morebitno škodo za ponudnika, za katerega se zdi, da je napačno razumel eno postavko v katalogu cen, če bi bil izključen.

22. Agencija uporablja elektronski potek dela, v katerem so vse odločitve izbirne komisije potrjene, datirane in zabeležene. Ta sistem zagotavlja jasno revizijsko sled za vsak korak v vsakem izbirnem postopku. V zvezi z navedenim primerom so tehnična vprašanja zahtevala izreden ponovni začetek poteka dela ob zaključku izbirnega postopka. Agencija je kot rezultat revizijske ugotovitve spremenila postopek za zagotovitev, da se članom izbirne komisije po vsakem sestanku pošlje standardno elektronsko sporočilo, da se zabeleži zapisnik sestanka in odločitve, ki jih sprejme komisija. Poleg tega je bil postopku dodan korak za zagotovitev, da so po vsakem sestanku elektronske odobritve dokončane, preden se izbirni postopek nadaljuje.

AVTORSKE PRAVICE

© Evropska unija, 2020

Politika Evropskega računskega sodišča (Sodišča) glede ponovne uporabe se izvaja s sklepom *Decision of the European Court of Auditors No 6-2019* o politiki odprtih podatkov in ponovni uporabi dokumentov.

Če ni drugače navedeno (npr. v posameznih obvestilih o avtorskih pravicah), so vsebine Sodišča, ki so v lasti EU, pod licenco *Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)*. To pomeni, da je ponovna uporaba dovoljena, če se ustrezno navede vir in označijo spremembe. Oseba, ki dokumente ponovno uporabi, ne sme potvoriti njihovega prvotnega pomena ali sporočila. Sodišče ni odgovorno za morebitne posledice ponovne uporabe.

Če so na gradivu prikazane določljive fizične osebe, npr. na fotografijah uslužbencev Sodišča, ali če gradivo vsebuje dela tretjih strani, je treba pridobiti dodatne pravice. Kadar je pridobljeno dovoljenje, to razveljavi zgoraj omenjeno splošno dovoljenje, zato morajo biti v njem jasno navedene omejitve glede uporabe.

Za uporabo in prikazovanje vsebin, katerih lastnica ni EU, je morda treba pridobiti dovoljenje neposredno od imetnikov avtorskih pravic.

Programska oprema ali dokumenti, za katere veljajo pravice industrijske lastnine, kot so patenti, blagovne znamke, registrirani modeli, logotipi in imena, niso vključeni v politiko Sodišča glede ponovne uporabe in vam niso dani na voljo v okviru licence.

Na spletiščih institucij Evropske unije znotraj domene europa.eu so povezave do spletišč tretjih oseb. Ker Sodišče na ta spletišča ne more vplivati, vas poziva, da preberete njihove dokumente o politiki glede varstva osebnih podatkov in avtorskih pravic.

Uporaba logotipa Evropskega računskega sodišča

Logotip Sodišča se ne sme uporabiti brez njegove predhodne privolitve.